

# What's New?

Niihama City

No.183 November 2010

Published by SGG Niihama

## Host Responsibility by Mark Anderson



Two recent incidents of excessive alcohol consumption resulting in death has brought my attention to the fact that Japan does not appear to have a law requiring `host responsibility` at shops and restaurants etc that sell alcohol. This allows intoxicated persons to get more drunk and can lead to a deadly accident.

In my homeland of New Zealand, it is illegal to sell alcohol to intoxicated persons. This includes when you are being served at a bar or restaurant. This is a sensible policy, in my opinion, because it means a drunk person will not get more drunk. In Japan, there are many restaurants and beer gardens that offer `all-you-can-drink` deals usual limited to 2 or 3 hours. I have personally been to 2 of these establishments in recent weeks and

was surprised to see that all of the alcohol was self service. In other words, I could drink as much as I wanted. This is fine except when such a situation leads to gross intoxication and an accident may occur.

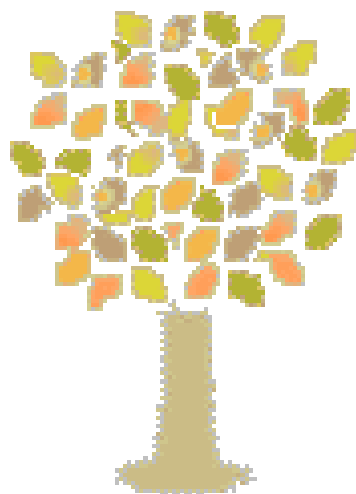
I was saddened to hear of a recent incident in Gunma-ken in which a 32 year old Irish citizen, working as an Assistant Language Teacher, was killed in a hit-and-run accident. He was struck by a truck very early on a Sunday morning. Perhaps just one hour prior to this, he twice went to a convenience store and purchased beer. If establishments that sell alcohol have a policy of not serving intoxicated persons then such an incident may not have taken place.

There was also an incident at Shinjuku train station in the same week involving a drunk man who fell on a platform. This resulted in several people being pushed over including a 77 year old man who was pushed onto the track and subsequently hit by a train and died.

In New Zealand, if you look or are acting drunk, then you will be refused service. Of course, it is largely up to the judgment of the shop attendant or barperson as to whether or not they believe you are intoxicated. However, at least with such a policy, although it may not be perfect, it does go a long way to

preventing individuals from over indulging. Does such a policy exist in Japan? I suspect in some cases it does but in other cases it isn't taken very seriously (such as at self service 'all-you-can-drink' beer gardens). If such a policy was strictly enforced then maybe, just maybe the 77 year old in Tokyo, the ALT in Gunma-ken and others would be alive today.

Mark Anderson is a 33 year old from Christchurch, New Zealand. He arrived in Niihama at the beginning of August and is working as a primary school ALT on the Japan Exchange and Teaching (JET) Programme.



## A handmade paper trash box

Made from an advertising flier or a newspaper, this trash box is strong and keeps its shape for a long time because of the double folded paper. You can put crumpled mandarin peel and skin into this trash box and keep your fingers clean. It is a very useful paper box that can be used in many ways according to its size.

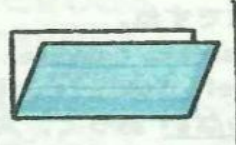
You can save money by recycling things around you or by thinking of ways to use them more effectively. While the recession is pressing our family budgets, I'll introduce to you some of my ideas for saving money.

### How to make this trash box

1  
A rectangle  
newspaper or  
supermarket flier.



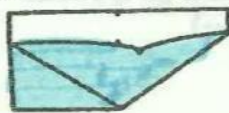
2  
Fold the paper  
in half on its  
longer side.



3  
And fold in half  
again on its  
longer side.



4  
Open it into  
a triangle.



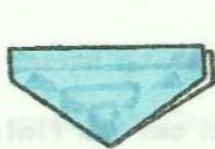
5  
Reverse  
and open it  
into a triangle.



6  
Open the other side  
and fold it.



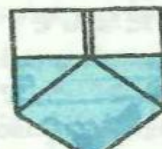
7  
Open the other side  
and fold it similarly.



8  
Fold both sides  
up to the center.



9  
Reverse it and  
fold as in 8.



10  
Fold ①②.



11  
Open it and it is completed.



# Nursing exam to English notes for foreigners

(Kyodo News)

The Health, Labor and Welfare Ministry has announced it will provide English explanations of difficult Japanese terms on the national nursing examination, beginning with the next test in February.

A ministry panel will decide the specific changes to be made to the exam to help foreign nurses and caregivers understand its Japanese content, Shinya Adachi, parliamentary secretary for the ministry, said Monday. The ministry is considering including English translations for technical terms, including disease names, and clarifying subjects and predicates in Japanese sentences.

"Next year's national exam will be considerably different from the previous tests," Adachi said at a news conference.

More than 1,000 applicants have come to Japan from Indonesia and the Philippines under bilateral free trade agreements, but the passing rate for the exam is low. Kanji characters and technical terms are believed to be particularly challenging for foreign examinees.

## Recruitment of volunteers For the 21th Global Party



The Global Party association is recruiting volunteers for the 21th Annual Global Party (Sunday, Feb, 13, 2011).

It is planning to prepare different sweets, dancing, music, and other events. If you are interested, please contact either

Mr. Yamamoto, [harutoshiyayoi@ybb.ne.jp](mailto:harutoshiyayoi@ybb.ne.jp) or  
# 0897-55-8808

Ms. Okame, [yasumi@galaxy.ocn.ne.jp](mailto:yasumi@galaxy.ocn.ne.jp) or  
# 0897-34-8914

The first meeting : Fureai Plaza, 10:00 Nov 14th



## MOVIES

### TOHO CINEMAS Niihama (AEON Shopping Center)

October 9 ~	Knight and Day	English/Dubbed
October 16 ~	The Expendables	English
October 30 ~	SAW VII	English
October 30 ~	Despicable me	Dubbed
November 19 ~	Harry Potter and the Deathly Hallows: Part 1 3D	English/Dubbed

Information Service

Internet: <http://niihama-aeonmall.com>

Tape (24 hrs): 0897-35-3322 (in Japanese)



<Contributed by Adam Schartup>

SGG would welcome any suggestions, questions or ideas for monthly articles.

email: [yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:yukiko-m@shikoku.ne.jp)

[kasi4386@plum.ocn.ne.jp](mailto:kasi4386@plum.ocn.ne.jp)

[sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

This month's editors ; K.Kawabata & K.Ukegawa

## ONE POINT JAPANESE

### いろいろな「いっぱい」No.2

- A : Bさん、これどうぞ。(みかんを <sup>わた</sup>たくさん渡す)  
B-san, kore dōzo. (Mikan o takusan watasu.)  
(Here you are, B. (A hands a lot of mandarin oranges to B.))
- B : えーっ、こんなに いっぱい もらっても いいんですか。  
Ee, konnani ippai morattemo iin desu ka.  
(Really? Can I have this many mikan?)
- A : ええ。実は、今日 みかん狩りに 行って きたんです。  
Ee. Jitsu wa kyō mikangari ni itte kitan desu.  
(Yes. Actually I went mikan picking today.)
- B : じゃ、遠慮なく いただきます。Ja, enryonaku itadakimasu.  
(Well, I' ll take them without hesitation. Thanks.)
- A : しばらく 置いて おくと、もっと 甘く なりますよ。  
Shibaraku oite oku to, motto amaku narimasu yo.  
(If you leave them for a while, they will get sweeter.)
- B : そうなんですか。初めて 聞きました。  
Sōnan desu ka. Hajimete kikimashita.  
(Really? This is the first time I' ve heard that.)
- 
- A : もうすぐ 日本語能力試験ですね。  
Mōsugu nihongo nōryokushiken desu ne.  
(The Japanese Language Proficiency Test is coming soon, isn' t it?)
- B : ええ、覚える ことが いっぱい あって、大変です。  
Ee, oboeru koto ga ippai atte, taihen desu.  
(Yes. I have a lot of things to learn, so it' s very tough.)
- A : たまには、気分転換に、いっぱい いかがですか。  
Tamaniwa, kibuntenkan ni, ippai ikaga desu ka.  
(Once in a while, how about a drink for a change of pace?)
- B : すみません、今は 試験の ことで、頭が いっぱいで・・・  
Sumimasen, ima wa shiken no koto de, atama ga ippai de・・・  
(Sorry, my head is full of the test now...)
- A : そうですか。じゃ、また 今度。Sōdesu ka. Ja, mata kondo.  
(Really? Well then, next time.)
- 
- A : レポート、もう できた？  
Repōto mō dekita? (Have you finished the report?)
- B : 忙しくて、まだなんですよ。  
Isogashikute, madanandesu yo. (I' m so busy that I haven' t yet.)
- A : そうなんだ。いつごろ できそう？  
Sōnanda. Itsugoro dekisō? (Is that so? When can you finish it?)
- B : 仕事も あるし、今週 いっぱい かかりそうです。  
Shigoto mo arushi, konshū ippai kakarisō desu. (I have work too, so it will take till the very end of this week.)

< by Niihama Nihongo no Kai >

NNK also provides Japanese lessons for foreigners living in Niihama.  
Feel free to contact us at ~Tel : 0897-34-3025 (Manami Miki).  
e-mail : manami-m@js6.so-net.ne.jp